

LaVozColorado

Celebrating 50 Years!

VOL. L NO. 16

National Association of Hispanic Publications

April 17, 2024



PUEBLO/SOCO
Northern New Mexico
Los Bad Boys de Taos release new CD, playing in Commerce City on Saturday, April 20th.
Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Cinco de Mayo at Civic Center Park
Cinco de Mayo Festival returns May 4-5.
2

COMMENTARY COMENTARIO

La nueva Guerra Fría ha llegado
¿No sirve para recordar que la caída de un país viene por el enemigo interno?
6

SPORTS DEPORTES

Nuggets and Avs head to playoffs
The Denver Nuggets and Colorado Avalanche are primed for the postseason.
13

¿Que Pasa?
WHAT'S HAPPENING EVENTS CALENDAR, PAGE 8

REMEMBERING COLUMBINE
April 20, 1999 – April 20, 2024

To the parents and families of the Columbine High School victims. We remember your loved ones taken 25 years ago this month. Remember the many special memories they left behind. Look forward to the day when you will remember them with a smile instead of tears.

Rachel Scott - Dave Sanders (Teacher) - Lauren Townsend
Kyle Velasquez - Steven Curnow - John Tomlin - Daniel Rohrbough - Cassie Bernall - Daniel Mauser - Isaiah Shoels - Matthew Kechter - Kelly Fleming - Corey DePooter

Earth Day 2024, a reminder that there is work to be done

ERNEST GURULÉ

It was 1970, eight years after Rachel Carson's seminal book, "Silent Spring," that the first Earth Day was held. Carson's book documented how the indiscriminate use of pesticides and turning a blind eye to the environment presented a looming shadow of danger to the planet.

An example Carson wrote about was a finding that birds ingesting DDT produced thin-shelled eggs that would crack prematurely thus reducing the population and creating a natural imbalance in the ecosystem.

The book showed the demonstrable effects chemical agents used in agriculture to make crops more resistant and harvests more plentiful could work their way up the food chain until they reached the apex--humans. The result, deadly illnesses, birth defects and

CONTINUED ON PAGE 11 >>

El Día de la Tierra 2024, un recuerdo que trabajo por hacer

Fue 1970, ocho años tras la publicación del libro influyente de Rachel Carson, "Primavera silenciosa", que tuvo lugar el primer día de la Tierra. El libro de Carson documenta como el uso indebido de pesticidas y el acto de dar vista ciega al medioambiente amenazan el planeta.

Un ejemplo que Carson señala en el libro fue el descubrimiento que los pájaros que ingerían pesticidas dejaban huevos con cáscaras delgadas que se rompían prematuramente así rebajando la población aviaria y creando un imbalance en el ecosistema.

El libro señala como los agentes químicos usados en productos agrícolas para proporcionar una cosecha más resistente y amplia, pueden escalar la cadena alimenticia hasta llegar al superdepredador - los humanos. El resultado: enfermedades mortales, defectos de nacimiento y un centenar de

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Cinco de Mayo Festival returns

JOSEPH RIOS

Colorado's largest and longest-standing regional Cinco de Mayo Festival is set to return on May 4 and 5.

Last year's Cinco de Mayo "Celebrate Culture" Festival drew hundreds of thousands of people. The event was started by NEWSED Community Development Corporation as a neighborhood street fair to celebrate Mexican heritage. In 1995, the festival moved to Denver's Civic Center Park, and after a two-year break because of the pandemic, the event returned in 2022.

This year's Cinco de Mayo Festival will take place from 10 a.m. to 8 p.m. at Civic Center Park, first Saturday and Sunday in May. The festival will include contests, non-stop entertainment across three stages, food vendors, and unique merchandise from local artisans. The event is family friendly and will include activities for children.

Among the many forms of entertainment at the Cinco de Mayo Festival will include chihuahua races, a taco eating contest, and a lowrider car show. Festival headliners include Duetto Voces de Rancho, who will perform on May 4, and Patrulla 81, who is slated to take the stage on May 5. The Cinco de Mayo Festival will also include a parade that takes place on May 4 from 11 a.m. to 12 p.m. The parade will start three blocks west of the City & County Building and will wind through downtown Denver before eventually arriving at Denver's Civic Center Park area.

"I love that the event brings the community together. That's what I love about it," said NEWSED President/



La Voz Staff Photo

CEO Andrea Barela. "I grew up with this event. I've been a part of it since I was eight years old. My favorite part

is seeing people happy with their children out having a good time. I like it when our community can come together and forget about just how difficult life can be and just celebrate together for a weekend and have fun."

Cinco de Mayo celebrates the date of the Mexican army's May 5, 1862 victory over France at the Battle of Puebla during the France-Mexican War. The day is a minor holiday in Mexico, but it has evolved into a celebration of Mexican culture and heritage in the United States. It is also a longstanding symbolic celebration of the underdog, as in the Battle of Puebla where the French army outnumbered the Mexican military.

Cinco de Mayo is primarily observed in the state of Puebla and traditions include military parades, recreations of the Battle of Puebla and other events. In the United States, Chicano activists raised awareness of the holiday in the 1960s.

For decades, NEWSED has worked to promote community development to underserved populations in Colorado by providing navigation for housing services, nurturing small businesses, and promoting asset creation.

For more information about the Cinco de Mayo Festival, visit cincodemayodenver.com. To learn more about NEWSED, visit newsed.org.

"I think Cinco de Mayo is a good example of how the Hispanic culture in Colorado and the Latino culture in Colorado is very prevalent and always has been. This is one of the events, not the only event that celebrates that," said Barela.

El festival Cinco de Mayo vuelve

El festival de Cinco de Mayo más prestigioso y grande de Colorado vuela los días 4 y 5 de mayo.

El festival de Cinco de Mayo "Celebra la Cultura" del año pasado presenció la llegada de miles de visitantes. El evento lo inició NEWSED Community Development Corporation como una celebración de la cultura mexicana. En 1995, el festival se planteó en el Civic Center Park de Denver y tras una pausa por dos años debido a la pandemia volvió en el 2022.

El festival este año tendrá lugar en el Civic Center Park desde las 10 de la mañana hasta la 8 de la tarde. El festival incluye concursos, entretenimiento en tres tarimas, vendedores de comida, y mercancía única de artesanos locales. El evento incluye actividades para niños para que venga toda la familia.

Entre los varios estilos de entretenimiento, el Festival Cinco de Mayo contará con carreras de perros chihuahua, concurso de comer tacos, y un desfile de carros lowrider. Los artistas principales del festival son Duetto Voces de Rancho, quienes tocarán el día 4 de mayo, y Patrulla 81, que toma la

tarima principal el día 5. También habrá un desfile el día 4 de 11 a.m. a 12 p.m. El desfile comenzará al oeste tres cuadras del edificio City and County y serpenteará por las calles de Denver antes de llegar al área de Civic Center Park.

"Me encanta como el evento junta a toda la comunidad. Eso es lo que más me gusta," dijo la Presidente y Directora Ejecutiva de NEWSED Andrea Barema. "Yo crecí con este evento. He sido participante desde que tenía 8 años. Mi parte favorita es ver a la gente disfrutarse con sus hijos. Me gusta cuando nuestra comunidad se puede juntar y olvidarse de las dificultades de la vida y simplemente celebrar juntos un fin de semana divertido."

Cinco de Mayo es la celebración de la fecha en que el ejército mexicano venció a Francia en la Batalla de Puebla el cinco de mayo de 1862 en la segunda guerra franco-mexicana. El día es menos celebrado en México, pero se ha convertido en una celebración de la cultura mexicana en los Estados Unidos. También es una celebración simbólica del triunfo de espíritu, ya que en la Batalla de Puebla el ejército francés contaba con mayores números que el ejército

mexicano.

Se observa mayormente el día cinco de mayo en el estado de Puebla y las tradiciones incluyen un desfile militar, recreaciones de la Batalla de Puebla y otros eventos. En los Estados Unidos la celebración se debe a los activistas chicanos que subrayaban la importancia de la fecha en los años 60s.

Durante décadas NEWSED ha promovido el desarrollo comunitario en las poblaciones menospreciadas de Colorado. Proveen herramientas para navegar los servicios de hospedaje, establecer negocios pequeños y promover la creación de propiedades.

Para más información del Festival Cinco de Mayo, visite cincodemayodenver.com. Para más información de NEWSED, visite newsed.org.

"Creo que (el festival) Cinco de Mayo es un buen ejemplo de cómo la cultura hispana en Colorado y la cultura latina en Colorado son prevaletentes como siempre lo han sido. Este es uno de los eventos, no el único, que celebra eso," dijo Barela.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com

Sugar HERMOSA

Play like every night is *Saturday night*.
Play for the thrill, and the rush and reward.
Play with tastes and flavors,
As spicy and sophisticated,
As the company you share.

Book now, and receive a free dessert with purchase of an entrée at Bistro Mariposa.

MonarchBlackHawk.com

Must provide Player's Card and magazine coupon to redeem and reference code MELV0424C1.



Must be 21. Gambling problem? Call or text 1-800 GAMBLER (426-2537) or visit sbg.colorado.gov/problem-gambling-resources.
Limited to one redemption per player. Management reserves all rights. Valid through 7/31/2024.

4 OF SPECIAL INTEREST

CDPHE to send reminder texts and emails about MMR vaccine to parents and guardians

Stay up-to-date on routine vaccines to keep Colorado communities safe and healthy

This afternoon, the Colorado Department of Public Health and Environment will send text message and email notifications to parents and guardians of approximately 75,000 children aged 4-6 years whose records in the Colorado Immunization Information System show their child/children may be overdue for a measles, mumps, and rubella (MMR) vaccine.

“Measles is extremely contagious and can cause severe health complications, but it is almost entirely preventable,” said Dr. Rachel Herlihy, state epidemiologist, CDPHE. “With the resurgence of measles cases currently occurring both globally and in the United States, now is the time to ensure our Colorado communities are protected through vaccination.”

Since January 1, 2024, a total of 121 cases have been confirmed across 18 states. In December, an international traveler to Colorado tested positive for measles.

You can get the no or low-cost MMR vaccine at doctor's offices, community health centers, pharmacies, public health clinics, and some schools. Contact a health care provider or your local public health agency to make an appointment and learn more about which vaccine(s) might be recommended.

“Making sure your child sees their health care provider for well-child visits and recommended vaccines is one of the best things you can do to protect your child and Colorado communities,” said Heather Roth, immunization branch

chief, CDPHE. “In addition to making sure your child is up-to-date on vaccines, be sure to do the same for yourself.”

You can access the immunization record for yourself or your child from the online Colorado Immunization Information System self-serve portal. For more information, including step-by-step directions on how to use the portal, visit <https://cdphe.colorado.gov/immunization/for-the-public/get-a-copy-of-your-records>.

The text messages will come from 45778 and read:

From CDPHE: According to state public health records, your child/children (4-6 yrs) may be overdue for their measles, mumps, and rubella (MMR) vaccine. The U.S. is seeing a rise in measles. Measles is a serious disease that spreads easily, hanging in the air for up to 2 hrs. The MMR vaccine is safe, effective, and the best way to get long-lasting protection from measles. Contact a vaccine provider today: <https://cdphe.colorado.gov/find-no-cost-vaccine-provider>

You can exempt your child/children from school-required vaccines. More info: <https://cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions>

STOP=Exclude from future reminders

Emails will come from cdphe.vaccine.registry@state.co.us and read:

Dear parent(s) or guardian(s),

According to state public health records, your child/children aged 4 through 6 years may be overdue for their measles, mumps and rubella (MMR) vaccine.

Measles is not just a rash. It's a disease that in its most serious cases can lead to respiratory failure, brain swelling, and even death. Measles spreads easily. It can hang around in the air for up to two hours and stays on surfaces, too. If one person has it, nine out of 10 unvaccinated people around them will get measles.

The MMR vaccine is safe and effective. It's the best way to get long-lasting protection from measles. With the current rise in measles cases across the United States, now is the time to make sure your child is protected.

The MMR vaccine is easy to get. You can find it at doctor's offices, community health centers, pharmacies, public health clinics, and some schools. Contact a health care provider or your local public health agency to make an appointment and learn more about which additional vaccine(s) might be recommended.

If your child/children are already up to date with their MMR vaccine, let us know by filling out this secure form. Be sure to attach a copy of their vaccine record. We are standing by to update their vaccination record in our Colorado Immunization Information System and will notify you by email when it has been updated.

You can exempt your child/children from school-required vaccines. For more information, visit cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions.

Most health insurance plans, including Medicaid and CHP+, are required to cover recommended vaccines without charging patients. Your child may also be eligible for free vaccines. Colorado has tools to help parents and guardians make informed choices about vaccinating their children.

- COVaxRecords.org directs people on how to request vaccination records for their children.
- COVaxRates.org makes it easy for people to look up vaccination and exemption rates for schools and child care facilities in Colorado so they can make the best decision for their children.
- ChildVaccineCO.org provides more information on routine vaccinations, as well as where to find a provider who offers low- or no-cost vaccines.

Vacuna triple: el CDPHE enviará mensajes de textos y correos electrónicos recordatorios a padres y tutores

Estar al día con las vacunas de rutina mantiene a las comunidades de Colorado seguras y saludables

Esta tarde, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE) enviará notificaciones por mensaje de texto y correo electrónico a los padres y tutores de aproximadamente 75,000 niños de 4 a 6 años de edad cuyos registros en el Sistema de Información de Inmunización de Colorado indican un posible atraso

Our Government Nuestro Gobierno



White House

The President and First Lady released their 2023 federal income tax return. After restoring the bipartisan tradition of sharing presidential tax returns with the public, President Biden has now shared a total of 26 years of tax returns with the country. Once again demonstrating his commitment to being transparent with the American people, President Biden has released the most tax returns of any commander-in-chief while in office.

Casa Blanca

El Presidente y la Primera Dama publicaron su declaración de impuestos federales sobre la renta de 2023. Después de restaurar la tradición bipartidista de compartir las declaraciones de impuestos presidenciales con el público, el presidente Biden ha compartido un total de 26 años de declaraciones de impuestos con el país. Una vez más, demostrando su compromiso de ser transparente con el pueblo estadounidense, el presidente Biden ha publicado la mayor cantidad de declaraciones de impuestos que cualquier comandante en jefe mientras estuvo en el cargo.



Colorado Governor

Governor Polis and the Colorado Department of Higher Education is urging all high school seniors and their families to complete the Free Application for Federal Student Aid (FAFSA) or the Colorado Application for State Financial Aid (CASFA) as part of the FAFSA Week of Action which takes place April 15-19. Earlier this month, the White House and the U.S. Department of Education announced FAFSA Week of Action, a national initiative that stresses the importance of completing the FAFSA which aims to make postsecondary education more affordable. “Every student should fill out their FAFSA form to save them and families money while getting the education they deserve to take the next step in their career. We want more students and families to keep more of their hard-earned money, and this is a great way to do that,” said Governor Jared Polis.

Gobernador de Colorado

El Gobernador Polis y el Departamento de Educación Superior de Colorado instan a todos los estudiantes del último año de secundaria y a sus familias a completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA) o la Solicitud de Ayuda Financiera Estatal de Colorado (CASFA) como parte de la Semana de Acción de FAFSA que se llevará a cabo del 15 al 19 de abril. A principios de este mes, la Casa Blanca y el Departamento de Educación de EE. UU. anunciaron la Semana de Acción de FAFSA, una iniciativa nacional que enfatiza la importancia de completar la FAFSA y que tiene como objetivo hacer que la educación postsecundaria sea más asequible. “Todos los estudiantes deben completar su formulario FAFSA para ahorrarles dinero a ellos y a sus familias y, al mismo tiempo, obtener la educación que merecen para dar el siguiente paso en su carrera. Queremos que más estudiantes y familias conserven una mayor parte del dinero que tanto les costó ganar, y esta es una excelente manera de hacerlo”, dijo el gobernador Jared Polis.



Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston this week announced the first step in providing a long-term, sustainable response to the newcomer crisis that avoids significant cuts to public services. The innovative new plan, which cuts the projected annual cost for newcomer programs in half, will connect asylum-seekers with housing assistance, workforce training, and legal assistance to ensure they have the resources they need to be successful as they apply for asylum and work towards legal work authorization.

Alcalde de Denver

El alcalde de Denver, Mike Johnston, anunció esta semana el primer paso para brindar una respuesta sostenible a largo plazo a la crisis de los recién llegados que

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Flooding leaves dozens dead in Tanzania - Heavy rains and flooding have killed nearly 60 people in Tanzania since the beginning of the month. Serious flooding in the coastal region of the country also damaged thousands of farms in the area. April is the peak of Tanzania's rain season, and this year, the country has experienced its heaviest rainfall in years.

Niger welcomes Russian troops - Members from Russia's military arrived in Niger as part of a new agreement with the country. Military members arrived with a state-of-the-art air defense system, and Russia is expected to install the system and teach Niger's army how to use it. Niger is one of several countries in the Sahel region to strengthen military relationships with Russia.

Asia

Sydney bishop stabbed - Mar Mari Emmanuel, a bishop at an Eastern Orthodox church, was stabbed during a sermon in Sydney. Several others were also injured during the incident, but none of their injuries are life-threatening. Police say they arrested a man in connection to the attack. The attack occurred during a live streaming of the church service.

Vietnam billionaire sentenced to death - A judge in Vietnam sentenced Truong My Lan to death last week for looting one of the country's largest banks. She was convicted of taking out \$44 billion in loans from the Saigon Commercial Bank. Truong My Lan is one of very few women in Vietnam to be sentenced to death for a white-collar crime. She is a well-known business figure in Ho Chi Minh City.

Europe

Italian fashion designer passes - Roberto Cavalli, an 83-year-old Italian fashion designer, passed away at his home in Florence. He is known for his animal prints on leather and textiles, and his designs have been worn by celebrities like Jennifer Lopez and Kim Kardashian. Cavalli was also known for his hippie dresses, sand-blasted jeans and patchwork designs on denim. There are no details surrounding his death.

Germany changes gender laws - German lawmakers elected to pass a law that makes it easier for citizens to legally change gender. The law also includes fines for disclosing someone's prior registered name or gender without consent. Germany expects the new rules to come into effect in November. Places like women's gyms and changing rooms will still be allowed to decide who has access to them.

Latin America

Former Venezuela oil minister arrested - Tareck El Aissami, Venezuela's former oil minister, has been arrested for corruption. He is accused of stealing from Venezuela's state oil company and was once a powerful ally of President Nicolas Maduro. He had not been seen in public since he resigned last year. El Aissami allegedly used some of the money to renovate his house and sent some of it abroad.

Mexico cuts ties with Ecuador - After police stormed the Mexican embassy in Quito to arrest former Ecuadorian Vice-President Jorge Glas, Mexico said it is cutting ties with Ecuador. Mexican officials said police forcibly entered the embassy and called the move a violation of international law. Glas is wanted for alleged corruption. Mexico granted him political asylum, and Ecuador viewed the move as illegal.

North America

Former Cuba spy/ex-career diplomat sentenced to jail - Victor Rocha, an ex-career diplomat who served as U.S. ambassador to Bolivia, has been sentenced to 15 years in prison. He secretly passed information to the Cuban government for more than 40 years. Rocha pleaded guilty in a courtroom in Miami last week. The United States has had a tense relationship with Cuba since the 1950s.

OJ Simpson dies - OJ Simpson, who starred for the Buffalo Bills and was cleared of a controversial double murder, died at age 76. He was acquitted of the murder of his former wife Nicole Brown and her friend in 1995. Simpson had a form of prostate cancer and died surrounded by his family, according to a statement. In 2008, Simpson was convicted of armed robbery for breaking into a Las Vegas hotel room in an effort to retrieve his football memorabilia.

África

Inundaciones cobran docenas de vidas en Tanzania - Diluvios e inundaciones han cobrado más de 60 vidas en Tanzania desde el comienzo del mes. Las inundaciones severas en el área costera del país también dañaron miles de granjas en el área. Abril es la temporada de lluvias en Tanzania y este año el país ha experimentado más lluvias severas que en años pasados.

Níger abre las puertas a tropas rusas - Miembros de las fuerzas militares de Rusia llegaron a Níger como parte de un acuerdo con el país. Los militares llegaron con un sistema de defensa moderno. Se proyecta que los rusos instalen el sistema y enseñen al ejército de Níger a utilizarlo. Níger es uno de varios países en la región del Sahel de fortalecer relaciones militares con Rusia.

Asia

Apuñalan a obispo en Sídney - Mar Mari Emmanuel, un obispo en una iglesia ortodoxa oriental, fue apuñalado durante un sermón en Sídney. Varios asistentes fueron lesionados en el incidente, pero ninguna sufrió heridas mortales. La policía ha arrestado a un hombre en conexión con el ataque. El ataque tuvo lugar durante un servicio dominical presentado en vivo por streaming.

Dan pena capital a billonaria vietnamita - Un juez en Vietnam condenó a Truong My Lan a muerte la semana pasada por robar uno de los bancos más ricos del país. La acusaron de robar más de \$44 billones en préstamos de Banco Comercial de Saigon. Truong My Lan es una de muy pocas mujeres condenadas a muerte por crímenes no violentos en Vietnam. Ella es una figura empresarial bien conocida en la ciudad de Ho Chi Minh.

Europa

Fallece modista italiano - Roberto Cavalli, un modista de 83 años, falleció en su hogar en Florencia. Se le conoce por imprimir animales en cuero y textiles. Celebridades como Jennifer Lopez y Kim Kardashian han lucido sus diseños. A Cavalli también se le conoce por sus vestidos hippie, pantalones con estrellas de arena y parches en pantalones vaqueros. No hay detalles en cuanto a la causa de su muerte.

Alemania cambia leyes con respecto a género - Los legisladores de Alemania

decidieron aprobar una ley que le facilita a sus ciudadanos el proceso de cambiarse el género legalmente. La ley también incluye multas para quienes den a conocer el nombre o género previamente registrado de una persona sin su consentimiento. Se espera que las nuevas leyes surtan efecto en noviembre. Lugares comerciales como gimnasios aún pueden decidir quién tiene acceso a sus vestidores.

América Latina

Arrestan al exministro de petróleo crudo de Venezuela - Arrestaron por corrupción a Tareck El Aissami, el exministro de petróleo crudo de Venezuela. Es acusado de robar a la compañía estatal de petróleo de Venezuela. Era un aliado poderoso del Presidente Nicolás Maduro. No se había visto en público desde el año pasado. Acusan a El Aissami de usar parte del dinero para renovar su casa y de mandar el dinero robado al extranjero.

México cierra tratos con Ecuador - Después de que la policía de Ecuador entró en la embajada mexicana en Quito para arrestar al ex vicepresidente de Ecuador Jorge Glas, México anunció que ya no iba a tratar con Ecuador. Las autoridades mexicanas dijeron que la policía entró en la embajada a la fuerza y declararon la táctica una violación de leyes internacionales. Buscaban a Glas por alegados actos de corrupción. México le extendió asilo político, lo cual Ecuador percibía ilegal.

Norteamérica

Condenan a espía y diplomático cubano a cárcel - Victor Rocha, exembajador de Estados Unidos en Bolivia, recibió una sentencia a 15 años de cárcel. Por más de 40 años, Rocha secretamente enviaba información al gobierno cubano. Se declaró culpable en un tribunal en Miami la semana pasada. Los Estados Unidos han tenido relaciones tensas con Cuba desde 1950.

Se muere OJ Simpson - OJ Simpson, quien era una estrella en el equipo de fútbol Buffalo Bills y fue declarado inocente de doble homicidio, murió a la edad de 76. Fue declarado inocente del asesinato de su exesposa Nicole Brown y su amigo en 1995. Según un comunicado, Simpson sufrió de cáncer de próstata y se murió rodeado de familia. En el 2008 Simpson fue condenado a cárcel por asalto armado y entrar ilegalmente en un hotel en Las Vegas para recolectar memorabilia deportiva.

El Mundo

www.lavozcolorado.com

New Cold War is upon us



David Conde

I arrived in Germany for military service when the infamous Berlin Wall was under construction to keep East Germans from escaping to the West. As a 17-year-old, I was aware that what the Soviet Union was doing in East Germany was serious.

This was reflected in the calmness of the moment broken by occasional news of American tanks "going out of bounds" and accidentally destroying the agricultural countryside during their training to prepare for an armored invasion. There were also subsequent tense moments because West Berlin was surrounded by Communist territory.

Two years later, at the height of the Cold War, President Kennedy came by during a trip that took him to Berlin where he delivered an uplifting speech to one hundred and twenty thousand West Berliners. The June 26, 1963 speech, heard and seen around the world, included the celebrated phrase, "Ich bin ein Berliner."

President Reagan came to Berlin 24 years later and demanded that the Soviet leader Gorbachev "tear down this

wall." The Berlin Wall was such a powerful symbol of the Cold War that its coming down signaled the end of the Soviet Union. The "death" of the Soviet Union left the United States as the only superpower in the world. Yet, the vacuum created by the absence of the adversary began to be slowly filled by other issues no one thought about at the time.

When we think of the Cold War of the 20th Century we immediately go to the Soviet Union and its proxies like the Soviet Block, East Germany, China, Vietnam, Cuba and even Afghanistan. When we think of a "Cold War" in our time, we find the issue more complicated.

On the one hand, we find China and dangerous partners like Russia and North Korea in Asia and on the other side of the world, Iran and agent states such as Yemen and funded organizations like Hamas, Hezbollah among others. As a matter of fact, we are dealing in the short term with a threatened Iranian war on Israel and, on a more strategic level, an invasion of Taiwan by the Chinese who want the island country back.

Given that kind of context, we have failed to think about our domestic political situation then and now. We did not think about the lack of tranquility at home caused by major failures of unity displayed by the minority civil rights movements and the anti-Vietnam War activities led by the young

Boomer community of the time.

This time however, the events at home are overshadowing the role of the United States in world affairs. This time, the "Cold War" is occurring at home. It seems almost like there is lull of discontent that precedes a general violent confrontation between two warring factions. Ironically, the issues, although are more complicated, are very similar to those that caused the American Civil War.

In the 19th Century the matter involved the "cotton belt" feeling that the abolition of slavery would doom the South to the economic backwaters of history. The economic argument was bolstered by a racial notion that White supremacy was essential to the well-being of the country.

Is White supremacy not the issue today? Is this not the notion being advanced ever louder as the minority communities of color continue to grow toward a majority?

Does that not make the nature of a new Cold War internal? Does that not serve as a reminder that what causes the demise of a country is the enemy within?

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

La nueva Guerra Fría ha llegado

Llegué a Alemania para mi servicio militar cuando el infame muro de Berlín estaba bajo construcción. Prevenía que los alemanes del este escaparan para el oeste. Como joven de 17 años yo sabía que lo que hacía la Unión Soviética en Alemania Oriental era serio.

Esto se reflejaba en los momentos en que las noticias de los tanques estadounidenses que habían salido de su ruta y accidentalmente destruido los campos agrícolas durante sus ejercicios de entrenamiento en preparación para una invasión armada. Había otros momentos tensos ya que Berlín Occidental estaba rodeado de territorio comunista.

Dos años después, en el apogeo de la Guerra Fría, el Presidente Kennedy vino a Berlín para dar un discurso de ánimo a los 120 mil residentes de Berlín Occidental. El discurso del 26 de junio, 1963 se presenció y escuchó por todo el mundo y incluyó la frase célebre, "Ich bin ein Berliner."

El Presidente Reagan vino a Berlín 24 años más tarde y demandó que el líder de la Unión Soviética Mijaíl Gorbachov "derribe este muro." El muro de Berlín era un símbolo poderoso de la Guerra Fría y su derribo marcó la caída de la Unión Soviética. La 'muerte' de la Unión Soviética dejó los Estados Unidos como la única superpotencia internacional. Sin embargo, la ausencia de tal adversario comenzó a llenarse con otros problemas que nadie se había considerado en aquel momento.

Cuando pensamos en la Guerra Fría del siglo 20 inmediatamente pensamos en la Unión Soviética y sus aliados como el bloque soviético, Alemania del este, China, Vietnam, Cuba y hasta Afganistán. Cuando pensa-

mos en la "Guerra Fría" de nuestra época, encontramos asuntos más complicados. Por una mano, tenemos a China y sus aliados peligrosos como Rusia y Corea del Norte en Asia y, Irán y los estados agentes como Yemen, y organizaciones terroristas como Hamas y Hezbollah entre otras. De hecho, a corto plazo estamos lidiando con una guerra amenazada contra Israel por Irán y, en un nivel estratégico, la invasión de Taiwán por China que quiere recuperar la isla.

Dado ese contexto, hemos fallado al pensar en nuestra situación política de entonces y ahora. No pensamos en la inquietud doméstica causada por la falta de unidad. Subrayando esa inquietud fueron los movimientos de derechos civiles y las protestas contra la Guerra de Vietnam dirigidas por los boomers jóvenes de la época.

Ahora, sin embargo, las ocurrencias domésticas están englobando el papel de los Estados Unidos en los asuntos mundiales. Esta vez la "Guerra Fría" pasa en casa. Parece que hay ese aire de consternación que precede una confrontación violenta entre dos facciones en guerra. La ironía es que estos asuntos, posiblemente más complicados, sean muy parecidos a los que causaron la Guerra de Secesión.

En el siglo 19 el asunto de consternación tenía que ver con la creencia por "cintura de algodón" que abolir la esclavitud significara un desastre económico para los estados del sur. Avivando el argumento económico estaba el pretexto que la supremacía blanca era esencial para el bienestar del país. ¿No es la supremacía blanca un punto de consternación hoy día? ¿No es ésta la noción que se pronuncia más fuerte ahora que las poblaciones minoritarias de color alcanzan las de la mayoritaria?

¿Y esto no hace que la naturaleza de la nueva Guerra Fría sea interna? ¿No sirve para recordar que la caída de un país viene por el enemigo interno?

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozeolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozeolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



‘Los Bad Boys de Taos’ still going strong playing the hits, including their own

ERNEST GURULÉ

Born in Leadville, not exactly a mecca for Chicano music, Clifford Mondragon has forged a musical path that has taken him and the band, Los Bad Boys de Taos, across the southwest and inspired thousands to, as the expression goes, ‘throw chancla.’

The 57-year-old Mondragon, who now resides in Littleton, has been the man behind the keyboard for ‘Los Bad Boys’ for the better part of three decades. Of course, playing music, as it is for musicians everywhere, is not a full-time gig. But it is a full-time passion. Mondragon’s day job is working as a traffic control supervisor.

The easy going Mondragon spent a recent Saturday morning revisiting the journey from Colorado’s mountains to the artist colony of Taos to chatting about Los Bad Boys newest album, one that just recently dropped and selections of which can now be heard on YouTube as well as a number of other streaming platforms.

Like so many other musicians, including iconic artists like Paul McCartney, Louie Armstrong and Elton John, Mondragon is self-taught, relying more on ‘ear and instinct’ than what appears on the sheet.

“I did not play until I was twenty,” he said. But being musically curious and enamored with the sounds people could create relying only on inspiration and imagination, he took the plunge. “I went to a music store and just picked up a keyboard...one that had all kinds of noises and just started playing.”

For the next six years, Mondragon said he tried to mimic the sounds that played on radio and records. He wondered if all the mimicking, trying to replicate everything from cumbias to country along with “going to certain people’s house and jamming” would ever pay off.

But Mondragon said the practice never got old. He would practice the songs he’d heard since childhood---the songs of Al Hurricane, Tiny Morey and Purple Haze---with the same energy he thought it would take if he was actually backing up his musical icons. He had no idea his desire to play and the countless ‘garage gigs’ over the years would lead to him joining a real band. But it did.

Los Bad Boys de Taos siguen tocando éxitos, incluyendo los suyos

Nacido en Leadville, ciudad no conocida por su música chicana, Clifford Mondragon ha forjado un camino musical que lo ha llevado a él y su banda por el suroeste e inspirado a miles a ‘tirar chancla’, según el refrán.

Ahora residente de Littleton, Mondragon de 57 años, ha sido el tecladista para Los Bad Boys por casi tres décadas. Claro tocar música no es un trabajo regular, pero sí es una pasión sempiterna. De día Mondragon trabaja de supervisor de tránsito.

Mondragon pasó un sábado reciente repasando su viaje de las montañas de Colorado a la colonia artística de Taos, Nuevo México. Hablaba del album nuevo de Los Bad Boys, el cual se puede escuchar ahora en YouTube y otras plataformas de streaming.

Como muchos músicos, incluyendo figuras como Paul McCartney, Louie Armstrong y Elton John, Mondragos se enseñó a tocar, aprendiendo más con el oído y el instinto que la hoja de música.

“No tocaba hasta que tenía 20 años,” dijo. Su curiosidad y amor por la música y los sonidos que los artistas podían crear por medio de la inspiración e imaginación, lo convencieron a dar el salto. “Fui a una tienda de instrumentos y tomé un teclado...uno que tenía varios sonidos y comencé a tocar.”

Durante los próximos seis años, Mondragon dice que intentaba imitar los sonidos que escuchaba en la radio y los discos. Se preguntaba si iba a dar resultado la técnica de



Photo courtesy: Los Bad Boys de Taos Facebook

A brother-in-law thought enough of Mondragon’s skills to drop his name with one of the Bad Boys that he knew. He’d heard the band, then a trio, was looking for a keyboard player.

“I got a call asking if I could audition,” Mondragon said. He left the audition not knowing if his play sparked an interest. It did. He joined the band, not as skilled as he would have liked, but good enough for a tryout. “I was just filling in the background,” he said. But his potential coupled with promise all paid off.

“It took more practice, more gigs, more experience of being on stage,” with the group, he said, to make him feel like he belonged. But he soon found “a comfort level.” The band found one with him, too.

Today, despite years of playing weddings, anniversaries, local gigs and opening acts, Mondragon still gets that flush of nerves he got before his first live show. But, he said, they vanish the moment the music starts.

Los Bad Boys have enjoyed a remarkable unity over the years. With only an exception or two, the band is nearly the same as it was when he joined.

Joseph Gutierrez still strums bass; same with Johnny Martinez on guitar, bass and vocals; Mike Valencia remains the indispensable Bad Boys drummer. Mondragon, or ‘Kiki’ as he’s called on stage, still mans the keys. He

imitar y replicar todo desde cumbia a country. Incluso “iba a los hogares de ciertas personas a tocar.”

Según Mondragon, la práctica nunca pierde su lustre. Practicaba canciones que escuchaba desde su niñez - la canciones de Al Hurricane, Tiny Morey y Purple Haze - con la misma energía que fuera requisito para acompañar a sus músicos favoritos. No sabía que su deseo de tocar y las innumerables tocaditas que hacía en los años venideros lo llevaran a unirse a una banda de verdad. Pero así pasó.

Un cuñado de Mondragon apreció su talento suficiente para recomendarle a uno de los miembros de los Bad Boys. Había escuchado que la banda, en ese entonces un trio, buscaba a un tecladista.

“Me llamaron para preguntar si podía hacer una audición,” dijo Mondragon. Dejó la audición sin saber si había impresionado. Así fue. Se unió a la banda, no con habilidades tan pulidas como hubiera esperado, pero suficiente para una probadita. “Estaba de fondo,” dijo. Pero dio resultado.

“Requirió más práctica, más tocaditas y más experiencia de estar en el escenario con el grupo para que sintiera que pertenecía,” dijo. Pronto halló zona de confort y la banda con él.

Hoy, a pesar de múltiples tocaditas locales, bodas, aniversarios y de telonero, Mondragon aún siente los nervios que sentía antes de su primera tocada en vivo. Ahora, dice, se

also contributes with vocals. But long gone, he said, is the ‘starter kit’ keyboard’ he bought thirty years earlier.

A single keyboard, essentially the ‘training wheels’ model from long ago just won’t cut it for the music the band plays today. “Now I use four,” he explains. “I’m doing more leads,” and to do more leads, he needs keyboards that can replicate the sounds of more instruments. While a modern day keyboard won’t exactly replicate a marching band, today’s models can come close.

Los Bad Boys still has a few weeks before going on the road. But once May arrives, Mondragon said, it’ll be non-stop every weekend until next October. He says the routine can sometimes be tough on his family. He’s married and he and his wife have three teenage sons. The road, he concedes, is just something that comes with the job.

One of the things Mondragon and the band are looking forward to is introducing their new music. Of course, it’ll also be playing its ‘bread-and-butter’ tunes, songs they’ve played a thousand times. But despite having played so many of the same songs so many times, Mondragon said he and Los Bad Boys never tire of them.

“We want to play what the audience wants,” he said. “If they want to hear it, we play it.” The music is performed for the listener, whether it’s a full house or a single person, he said. “We want people to enjoy it.”

Mondragon’s Leadville years ended at age eleven when his parents decided to trade Colorado’s high country and the mining jobs there for Taos and the mining jobs there. His family was one of many Latino families who toiled in the ever-dangerous underground work. His older brother lost his life in a Climax mining accident.

Despite a repertoire of rancheras, cumbias and classic rock, Mondragon remains a big fan of what he calls ‘hair nation rock, heavy metal bands like Journey and Metallica. But Elvis is an ‘evergreen,’ an artist whose music will always be special. “Back in the day,” Mondragon says with an unvarnished respect, “he was a performer.”

Los Bad Boys de Taos will have a ‘soft opening’ next weekend at the Commerce City American Legion Post 151. After that, it’s showtime every weekend until next Fall.

desvanecen en cuanto comienza la música.

Los Bad Boys han disfrutado de un plantel unido durante los años. Con un par de excepciones, la banda ha sido la misma que cuando Mondragon se unió.

En el bajo está Joseph Gutierrez; en la guitarra, el bajo y de vocalista está Johnny Martinez; tocando la batería está el indispensable Mike Valencia. Mondragon, conocido como ‘Kiki’ en la tarima, permanece el tecladista. También contribuye como vocalista. Lo que sí ausenta es el teclado primerizo que compró hace 30 años.

Un solo teclado, básicamente el modelo primerizo de antaño ya no basta para tocar en vivo hoy día. “Ahora uso cuatro,” explica Mondragon. “Hago más de solista y para hacer más de solista hay que tener un teclado que pueda replicar el sonido de otros instrumentos.” Aunque un teclado moderno no pueda imitar el sonido de una banda de marcha, está cerca.

Los Bad Boys cuentan con un par de semanas antes de partir de gira. Según Mondragon una vez el calendario da vuelta a mayo, tendrán una tocada cada fin de semana hasta octubre. Dice que la rutina puede ser difícil para su familiar. Está casado con tres jóvenes adolescentes. Salir de gira, admite, es parte del trabajo.

Una de las cosas que la banda y Mondragon anhelan es presentar su nueva música. Claro, seguirán tocando los éxitos que los definen como lo han hecho ya miles de

¿Que Pasa?

what's happening?

community

Denver Botanic Gardens celebrates Día del Niño throughout the month of April with stories and planting kits available in the Helen Fowler Library. The Helen Fowler Library, located in the Gardens' new Freyer - Newman Center, is open Tuesday - Sunday 10 a.m. - 4 p.m. Admission to the library is free for the public and members. No admission ticket required for the following Día del Niño activities.

Nature Tales - Storytime will be offered on Saturdays at 10:30 a.m. throughout the month of April. Bilingual (English/Spanish) Nature Tales Story Time with Lori Marie Huertas will be offered Saturday, April 20th, and Saturday April 27th.

Spring Planting Kits - Spring is the perfect time to start to think about planting seeds. In celebration of Día del Niño, the Gardens is offering free planting kits for children to take home. Each kit includes the instructions (in both English and Spanish) and supplies you will need to start some plants from seeds! Spring Planting Kits are available to pick up at the Helen Fowler Library Tuesday - Sunday 10 a.m. - 4 p.m. while supplies last.

Día del Niño Children's Book - Our favorite children's gardening books will be available for families to enjoy while visiting the library throughout the month of April. Their selection of books includes titles in both English and Spanish. Stop by the library with your family to read some books and pick up your planting kit to take home!



Photo courtesy: Denver Botanic Gardens

El Jardín Botánico de Denver celebra el Día del Niño durante todo el mes de abril con historias y kits de plantación disponibles en la Biblioteca Helen Fowler. La biblioteca Helen Fowler, ubicada en el nuevo Freyer - Newman Center de los jardines, está abierta de martes a domingo de 10 am a 4 pm. La entrada a la biblioteca es gratuita para el público y los miembros. No se requiere boleto de admisión para las siguientes actividades del Día del Niño.

Nature Tales - Storytime se ofrecerá los sábados a las 10:30 am durante todo el mes de abril. El sábado 20 y el sábado 27 de abril se ofrecerá la hora de cuentos de naturaleza bilingüe (inglés/español) con Lori Marie Huertas.

Kits de siembra de primavera: la primavera es el momento perfecto para empezar a pensar en plantar semi-

llas. Para celebrar el Día del Niño, los Jardines ofrecen kits de siembra gratuitos para que los niños se los lleven a casa. ¡Cada kit incluye las instrucciones (tanto en inglés como en español) y los suministros que necesitarás para comenzar algunas plantas a partir de semillas! Los kits de plantación de primavera están disponibles para recoger en la biblioteca Helen Fowler de martes a domingo, de 10 am a 4 pm mientras duren las reservas.

Libro infantil del Día del Niño: nuestros libros infantiles favoritos sobre jardinería estarán disponibles para que las familias los disfruten mientras visitan la biblioteca durante todo el mes de abril. Su selección de libros incluye títulos tanto en inglés como en español. ¡Pase por la biblioteca con su familia para leer algunos libros y recoger su kit de siembra para llevarlo a casa!

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.
To submit an event for consideration please email attractions@lavozcolorado.com with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.

¿Que Pasa?



EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE DENVER SE TRABAJA DISTINTO.
MIRA COMO DESPEGA TU SALARIO.

BUSCA TRABAJOS



ESCANEA AHORA

DESCUBRE TU PRÓXIMA CARRERA EN YOURFLYJOB.COM

Vacuna triple: el CDPHE enviará mensajes de textos y correos electrónicos recordatorios a padres y tutores

CONTINUA DE PÁGINA 4

en la aplicación de la vacuna SPR (triple vírica contra el sarampión, las paperas y la rubeola).

La Dra. Rachel Herlihy, epidemióloga estatal del CDPHE, declaró. “El sarampión es extremadamente contagioso y puede causar graves complicaciones de salud. Dicho esto, se puede prevenir casi totalmente. Con el actual resurgimiento de casos de sarampión tanto a nivel mundial como en los Estados Unidos, ha llegado el momento de asegurarnos de que nuestras comunidades de Colorado estén protegidas a través de la vacunación”.

Desde el 1 de enero de 2024, han sido confirmados un total de 121 casos en 18 Estados. En diciembre, a una persona que ingresó al Estado de Colorado le dio positivo la prueba de detección del sarampión.

Usted podrá encontrar la vacuna triple SPR (gratuita o a bajo costo) en consultorios médicos, centros de salud comunitarios, farmacias, clínicas de salud pública y algunas escuelas. Póngase en contacto con un proveedor de atención médica o su agencia local de salud pública para programar una cita y consultar sobre qué vacunas adicionales se le recomiendan.

Heather Roth, Jefa de la División de Inmunización del CDPHE, afirmó: “Asegúrese de que su hijo acuda a una visita rutinaria de salud con su proveedor de atención médica y de que se aplique las vacunas recomendadas: es una de las mejores cosas que puede hacer para proteger a su hijo y a Colorado. Aproveche también la oportunidad para cerciorarse de que usted mismo/a está al día con las vacunas”.

Acceda a su tarjeta de vacunación o a la de su hijo desde el portal en línea del Sistema de Información sobre Vacunación de Colorado. Para más detalles, incluidas las instrucciones paso a paso sobre cómo utilizar el portal, visite <https://cdphe.colorado.gov/immunization/for-the-public/get-a-copy-of-your-records>.

Los mensajes de texto provendrán del 45778 y dirán lo siguiente:

De parte del Departamento de Salud de Colorado: Según los registros de salud pública de Colorado, es posible que su(s) hijo(s) (de 4 a 6 años) deban aplicarse la vacuna triple contra el sarampión, las paperas y la rubéola (SPR). En EE.UU. se está produciendo un aumento del sarampión. El sarampión es una enfermedad grave que se propaga fácilmente; el virus permanece en el aire hasta 2 horas. La vacuna triple vírica es segura, eficaz y constituye la mejor manera de obtener una protección duradera contra el sarampión. ¡Póngase en contacto hoy mismo con un proveedor de vacunas: <https://cdphe.colorado.gov/find-no-cost-vaccine-provider>

Usted puede pedir que su niño/a quede exento/a de aplicarse las vacunas exigidas por la escuela. Más información: <https://cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions>

Para darse de baja de estos recordatorios, escriba STOP. Los correos electrónicos provendrán de cdphe.vaccine.registry@state.co.us y dirán lo siguiente:

Estimado(s) padre(s) o tutor(es):
Según los registros de salud pública de Colorado, es posible que su(s) hijo(s) (de 4 a 6 años de edad) deban aplicarse la vacuna triple contra el sarampión, las paperas y la rubeola (SPR).

El sarampión no es tan solo un sarpullido. Es una enfermedad que en los casos más graves puede provocar insuficiencia respiratoria, inflamación cerebral e incluso la muerte. El sarampión se propaga fácilmente. Puede permanecer en el aire hasta dos horas y mantenerse también en las superficies. Si una persona tiene sarampión, nueve de cada diez personas no vacunadas a su alrededor lo contraerán.

La vacuna triple vírica (llamada SPR, o MMR en inglés) es segura y eficaz. Brinda la mejor protección duradera contra el sarampión. Considerando el actual aumento en

los casos de sarampión en todo Estados Unidos, ahora es el momento de asegurarse de que su hijo está protegido.

La vacuna SPR es fácil de conseguir. Puede encontrarla en consultorios médicos, centros de salud comunitarios, farmacias, clínicas de salud pública y algunas escuelas. Póngase en contacto con un proveedor de atención médica o su agencia local de salud pública para programar una cita y consultar sobre qué vacunas adicionales se le recomiendan.

Si su(s) hijo(s) ya está(n) al día con la vacuna triple (SPR), háganoslo saber completando este formulario seguro. Adjunte una copia de su registro de vacunas. Estamos listos para actualizar su registro de vacunación en nuestro Sistema de Información de Vacunación de Colorado; lo notificaremos por correo electrónico cuando lo hayamos hecho.

Usted puede pedir que su niño/a quede exento/a de aplicarse las vacunas exigidas por la escuela. Para más detalles, visite cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions.

La mayoría de los planes de seguro médico, incluidos Medicaid y CHP+, tienen la obligación de cubrir los gastos vinculados a las vacunas recomendadas sin cobrarles a los pacientes. Es posible que su niño califique asimismo para vacunarse gratis. Colorado tiene herramientas para ayudar a los padres y tutores a tomar decisiones fundamentadas sobre la inmunización de sus niños.

- COVaxRecords.org orienta a la gente que solicita registros de vacunación de sus niños.
- COVaxRates.org facilita la búsqueda de datos sobre tasas de vacunación y exención en las escuelas y guarderías de Colorado para que los padres y tutores puedan tomar la decisión que mejor sirva los intereses de sus niños.
- ChildVaccineCO.org brinda información sobre las vacunas de rutina, así como dónde encontrar un proveedor que ofrezca vacunas gratuitas o a bajo costo.

www.lavozcolorado.com • 12021 Pennsylvania St., Ste. 201 Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • News@lavozcolorado.com

MAY 4-5
10AM - 8PM
Denver

Cinco de Mayo

Festival

Civic Center Park

Free Admission

3 STAGES EXCLUSIVO VIP TASTING
 KIDS ACTIVITIES CHIHUAHUA RACES
 PARADE LOWRIDER CAR SHOW
 TACO EATING CONTEST 150+ VENDORS

Get your pre-sale tickets now for:

EXCLUSIVO

VIP TASTING AT **Cinco de Mayo** May 4 4-7PM

Event Produced by: **NEWSED**

Denver Zoo expands wildlife conservation efforts to Africa

New Partnerships Will Help Protect Two Endangered Species Found at the Zoo—Gorillas and Grey Crowned Cranes

At Denver Zoo's 80-acre campus three miles east of downtown Denver, a troop of Critically Endangered western lowland gorillas enjoy the relative peace and security provided by attentive animal care and health teams and a spacious habitat.

More than 8,500 miles away in the Bwindi Impenetrable National Park in Uganda, their wild cousins, Endangered mountain gorillas, face a multitude of threats, including habitat loss and disease transmission. Denver Zoo is expanding its wildlife conservation efforts to help protect the species in partnership with Conservation Through Public Health (CTPH), an organization focused on the intersection of wildlife and human health in and around Bwindi.

"Mountain gorillas and their wild habitats are among the species and landscapes that Denver Zoo is focusing on that have a high conservation need," said Dr. Lynn Von Hagen, Regional Conservation Director for Africa at Denver Zoo. "Our partnership with CTPH reflects our approach to wildlife conservation that aims to support community-centered organizations and align our conservation work with our efforts globally and on our campus in Denver."

Monitoring Gorilla Health in Uganda

Denver Zoo is supporting a veterinary technician for CTPH, which will ease the workload of its current vet and technicians as they continue to monitor the health of mountain gorilla groups in the region. CTPH regularly monitors the health of the Bwindi gorilla groups through fecal samples, engages with local villagers on zoonotic disease prevention, trains rangers and porters on best practices for gorilla tourism, and supports livelihood projects, such as coffee growing for the local community. The Zoo is also



Photo courtesy: Denver Zoo

looking forward to future opportunities to support CTPH in multiple ways as they continue their important work with the hopes of expansion to other areas where gorillas are found.

"We are extremely thrilled and honored to be a partner of Denver Zoo and are looking forward to working closely with the zoo to strengthen our work to protect the gorillas and meaningfully engage the Bwindi local communities in conservation," said Dr. Gladys Kalema-Zikusoka, Founder and CEO of Conservation Through Public Health.

Supporting Grey Crowned Crane Conservation Champions in Rwanda

The Zoo is also partnering with Rwanda Wildlife Conservation Association (RWCA) to help protect Endangered grey crowned cranes, which face threats from habitat loss and the illegal wildlife trade. RWCA recently expanded its crane conservation program through a trans-boundary partnership with Nature Uganda, Nature Tanzania and the International Crane Foundation that employs local people as "Community Conservation Champions" to survey and monitor crane populations and educate fellow

community members. The Zoo's investment in RWCA will support salaries and field supplies for these Champions. These contributions along with capacity-strengthening will contribute to the program's efforts to increase the species' numbers across their native ranges across three East African countries and reduce overall population losses from the aforementioned threats.

"Support from Denver Zoo is helping us to strengthen our cross-border collaboration with Uganda and Tanzania to ensure that we can have a regional response to the protection of these amazing birds," said Dr. Olivier Nsengimana, Founder and Executive Director of Rwanda Wildlife Conservation Association. "We recruit and train Community Conservation Champions who live nearby crane habitats and work hard to monitor and protect the species and raise awareness among local communities to care for the wetland habitats. We are extremely grateful for this support and the great impact it will make!"

A recognized leader in wildlife conservation, Denver Zoo has dedicated staff and funding to more than 600 wildlife conservation projects in 62 countries since 1997, including current field conservation programs in North America, Asia, Africa and Latin America. The Zoo also recently announced the launch of new wildlife conservation programs in Southeast Asia with programs and partnerships that will help protect threatened species, including Asian elephants, Sumatran orangutans, Sumatran tigers, and northern white-cheeked gibbons.

The Zoo's \$75 million "Into the Great Wild Open" campaign supports current and future conservation efforts. For more information and upcoming news and announcements, visit DenverZoo.org or follow the Zoo on Facebook, Instagram and Twitter.

SOURCE: THE DENVER ZOO

El Zoológico de Denver amplía sus esfuerzos de conservación de la vida silvestre a África

Nuevas asociaciones ayudarán a proteger dos especies en peligro de extinción que se encuentran en el zoológico: los gorilas y las grullas coronadas grises

En el campus de 80 acres del Zoológico de Denver, tres millas al este del centro de Denver, una tropa de gorilas de llanura occidentales en peligro crítico de extinción disfruta de la relativa paz y seguridad que brindan los atentos equipos de salud y cuidado de los animales y un hábitat espacioso.

A más de 13.000 kilómetros de distancia, en el Parque Nacional Impenetrable de Bwindi en Uganda, sus primos salvajes, los gorilas de montaña en peligro de extinción,

enfrentan una multitud de amenazas, incluida la pérdida de hábitat y la transmisión de enfermedades. El Zoológico de Denver está ampliando sus esfuerzos de conservación de la vida silvestre para ayudar a proteger la especie en asociación con Conservation Through Public Health (CTPH), una organización centrada en la intersección de la vida silvestre y la salud humana en Bwindi y sus alrededores.

"Los gorilas de montaña y sus hábitats salvajes se encuentran entre las especies y paisajes en los que se centra el Zoológico de Denver y que tienen una gran necesidad de conservación", dijo la Dra. Lynn Von Hagen, Directora

Regional de Conservación para África en el Zoológico de Denver. "Nuestra asociación con CTPH refleja nuestro enfoque hacia la conservación de la vida silvestre que tiene como objetivo apoyar a las organizaciones centradas en la comunidad y alinear nuestro trabajo de conservación con nuestros esfuerzos a nivel mundial y en nuestro campus en Denver".

Monitoreo de la salud de los gorilas en Uganda

El Zoológico de Denver está apoyando a un técnico veterinario para CTPH, lo que aliviará la carga de trabajo de su veterinario y técnicos actuales mientras continúan monitoreando la salud de los grupos de gorilas de montaña en la región. CTPH monitorea periódicamente la salud de los grupos de gorilas de Bwindi a través de muestras fecales, colabora con los aldeanos locales en la prevención de enfermedades zoonóticas, capacita a guardabosques y portadores sobre las mejores prácticas para el turismo de gorilas y apoya proyectos de medios de vida, como el cultivo de café para la comunidad local. El zoológico también espera oportunidades futuras para apoyar a CTPH de múltiples maneras mientras continúa su importante trabajo con la esperanza de expandirse a otras áreas donde se encuentran gorilas.

"Estamos muy emocionados y honrados de ser socios del Zoológico de Denver y esperamos trabajar estrechamente con el zoológico para fortalecer nuestro trabajo para proteger a los gorilas e involucrar significativamente a las comunidades locales de Bwindi en la conservación", dijo la Dra. Gladys Kalema-Zikusoka, Fundador y director ejecutivo de

CONTINUA EN PÁGINA 15 >>

THE GREEN SOLUTION & MEDICINE MAN
EST. 2009

TU DESTINO ESTE 420

- APRIL 19TH**
COMPRÉ UNO Y OBTÉNGA OTRO AL 50% DE DESCUENTO
- APRIL 20TH**
COMPRÉ UNO Y OBTÉNGA OTRO AL 60% DE DESCUENTO
14ER 50% DE DESCUENTO EN 14ER 3.5G
- APRIL 21ST**
COMPRÉ UNO Y OBTÉNGA OTRO AL 50% DE DESCUENTO

DISPONIBLE EN TODAS LAS UBICACIONES DE THE GREEN SOLUTION Y MEDICINE MAN
No se puede combinar con otras ofertas. Es posible que se apliquen algunas restricciones. Productos Disponibles Mientras duren.



Photo courtesy: Denver Zoo

Earth Day 2024, a reminder that there is work to be done

CONTINUED FROM PAGE 1

a host of other quality of life issues.

“Silent Spring” is often credited for being the spark that ignited what we know today as the environmental movement. For many, including Metropolitan State University-Denver Professor Richard Wagner, Carson’s warning is even more important today than when she first sounded the alarm more than a half century earlier.

“What we are witnessing is just the tip of the iceberg,” said the MSU-Denver meteorologist. Wagner’s iceberg reference is not simply metaphorical. Melting icebergs have raised water levels worldwide resulting in more dangerous hurricanes and typhoons, added to coastal flooding in low-lying areas and also have had an impact on insect, bird and animal life. They have also had political and economic repercussions.

Scientists say that carbon dioxide, a byproduct of the burning of fossil fuel has led to rising ocean temperatures that today threaten the very existence of the planet. Uncontrolled use of fossil fuels and other gases, including methane and nitrous oxide, will continue to deplete the ozone, earth’s natural defense against the sun’s ultraviolet radiation.

The MSU-Denver career meteorologist also said climate change is responsible for “unprecedented heatwaves and wildfires,” wildfires that may be only months away as summer heat closes in across the West.

Australia’s Great Coral Reef, one of the world’s most biodiverse ecosystems, is testament to the threat posed by fossil fuels and ever warming ocean temperatures. By some estimates, as much as a fourth of all marine species depend on coral reefs. NASA estimates Earth’s current rate of warming is now at a rate not seen in the past 10,000 years.

Colorado sits in the path of potential wildfire havoc with huge swaths of high country today reduced to kindling

by pine beetles who are now surviving through historically warmer winter temperatures. Millions of acres of U.S. forests remain under the same threat.

Winter temperatures that normally would have frozen and killed pine beetles are now warmer allowing the voracious insects to survive and move into new high-country acreage and resume their devastating march. A simple lightning strike can potentially spell an aimless destruction that has neither timetable nor respect for borders.

Earth Day 2024, said Wagner, represents a reminder to “think about the many amazing treasures of the natural world that are under threat from pollution, disrespect for the land, and now climate change.

But climate change, he said, manifests itself in not only the things we see but other ways, too. “The cost of responding to disasters will lead to higher taxes and insurance rates.” A number of insurance carriers have already stopped issuing policies in Florida for homes and autos citing the costs to rebuild or replace for the decision.

At MSU-Denver, Earth Day 2024 will stretch beyond a single day, said Wagner. It will be Earth Week and include a Platte River cleanup, a call to use alternate transit to campus and a hands-on family science activities day at the Dia de la Tierra Community Celebration at the National Western Center on April 20th.

Earth Day is not only a reminder of the price for not paying attention to the various environmental warnings, said Kelsey Simpkins, but also a time to celebrate and acknowledge some of the positive steps that have been taken over the last several decades.

While Denver may not have coined the term ‘brown cloud,’ so named in the late 1970’s when the city—and much of the Front Range—was ringed by an unmistakable and unsightly layer of pollution, things have improved dramatically, though not perfectly.

Kelsey Simpkins, communications and programs coordinator for the Regional Air Quality Council, a non-governmental agency that monitors air quality in nine Front Range counties, said we are moving in the right direction. “We have made a lot of progress on the Front Range...we should be very proud.

But, because of the geographic and topographic realities of the Front Range—proximity to the mountains will always be a trap for bad air inversions in winter—clean air will always present a challenge. But federal mandates requiring catalytic converters on cars and local governments moving away from things as simple as eliminating sand on streets in winter after snowfalls, have had demonstrable and positive benefits.

“If we had not done that, we would still be breathing much worse air today, our communities would be much less healthy and we would be struggling a lot more,” Simpkins said. Because of where we live, the reality is that there is no magic bullet.

“The nine-county (RAQC) range is out of attainment,” Simpkins concedes. “We are not currently meeting ground level ozone levels that the EPA requires.” More will have to be done and it may begin with each one doing their own part.

RACQ’s outreach program, “Simple Steps, Better Air,” emphasizes “driving less, carpooling, swapping the car for the bus, walking, biking or taking a scooter.” Other things, especially for parents, she said, include turning off your engine when “picking up your child after school, don’t idle.” Also consider switching to electric equipment and moving away from things like gas-powered lawn mowers. Little things add up.

“Change is scary,” she concedes. “Being asked to change elements of lifestyle” is not easy. “Humans can be fairly resistant.” But she reminds everyone that “there are benefits to change. I encourage people to have an open mind.”

El Día de la Tierra 2024, un recuerdo que trabajo por hacer

CONTINUA DE PÁGINA 1

otros defectos que comprometen la calidad de vida.

A menudo se le acredita a “Primavera silenciosa” ser la chispa que encendió aquel que hoy conocemos como el movimiento para el medioambiente. Para muchos, incluyendo al profesor de la Universidad Metropolitana de Denver, Richard Wagner, la advertencia de Carson es más importante hoy que cuando inicialmente sonó la alarma hace medio siglo.

“Lo que vemos ahora es la punta del iceberg,” dijo el meteorólogo de MSU-Denver. La referencia al iceberg no es metafórica. Los icebergs se derriten y eso causa el aumento del nivel del mar, provocando hurricanes y tifones más poderosos, inundaciones costeras y un impacto en las vidas de insectos, aves y animales. También hay repercusiones políticas y económicas.

Los científicos dicen que el dióxido de carbono, un biproducto de combustibles fósiles, ha calentado las aguas oceánicas a tal grado que hoy amenazan la existencia del planeta. El uso sin regulación de los combustibles fósiles y otros gases, incluyendo el metano y el óxido nitroso, seguirá debilitando la capa de ozono, la defensa de la tierra contra la radiación ultravioleta del sol.

Wagner dijo que los cambios climatológicos son responsables de “las olas sin precedente de calor e incendios,” por la nación. Esos incendios están a meses ahora que aproxima el verano.

La Gran Barrera de Coral de Australia da testimonio de la amenaza que los combustibles fósiles y temperaturas oceánicas presentan. La barrera cuenta con una de las mayores concentraciones de biodiversidad del planeta. Algunos calculan que la cuarta parte de las especies marinas dependen de los arrecifes de coral. NASA calcula que el calentamiento actual del planeta está a un paso no visto desde hace 10 mil años.

Colorado se halla en el camino de los incendios. Los

bosques anchos se han reducido a leña gracias a los escarabajos de corteza que sobreviven en las temperaturas altas. Millones de hectáreas forestales en los Estados Unidos viven la misma amenaza.

Las temperaturas invernales que por lo regular congelan y matan los escarabajos de corteza son más templadas, lo cual permite que los escarabajos devoren árboles en la cordillera Occidental. Un simple relámpago puede causar destrucción sin discriminación por fronteras o itinerarios.

El Día de la Tierra 2024, según Wagner, nos recuerda a “pensar en los tesoros asombrosos de la tierra natural amenazados por la contaminación, la falta de respeto y ahora los cambios climatológicos.”

Agrega que el cambio climático se manifiesta de otras formas también. “El costo de responder a los desastres naturales llevará a un aumento de impuestos y tasa de seguro.” Un número de aseguradores ya ha dejado de ofrecer pólizas en Florida que protejan las casas y los carros de su clientela debido al costo de reconstruir o reemplazar esos productos.

En la MSU-Denver, el Día de la Tierra se honra más allá de un sólo día, dijo Wagner. Se celebrará como la Semana de la Tierra e incluirá una recolecta de basura por el Platte River, una llamada de usar métodos de tránsito alternos y un día de actividades científicas para la familia en el Día de la Tierra Community Celebration en el National Western Center el 20 de abril.

El Día de la Tierra, según Kelsey Simpkins, es un recordatorio del precio por no prestar atención a las advertencias medioambientales como también una celebración y un reconocimiento de los pasos positivos que se han tomado en las últimas décadas.

En los años 70s se percibía en Denver y por gran parte de la cordillera Occidental una nube morena provocada por la contaminación en el área. Desde entonces las cosas se han mejorado mucho, pero no a la perfección.

Simpkins, la coordinadora de programas y comunicaciones para el Regional Air Quality Council, una agencia privada que monitorea la calidad de aire en nueve condados de la cordillera Occidental de Colorado, dice que vamos por el camino correcto. “Hemos progresado mucho en la cordillera Occidental, debemos estar orgullosos.”

Sin embargo mantener aire limpio por la cordillera Occidental de los Rockies, debido a las realidades geo y topográficas donde el aire sucio se puede estancar en el invierno, será desafiante. Lo que ha dado resultados positivos son los mandatos federales que requieren los convertidores catalíticos en los autos y los pasos tomados por gobiernos locales para hacer cosas sencillas como eliminar el uso de arena después de una nevada.

“De no haber tomado estos pasos, el aire que respiramos hoy sería mucho peor y nuestras comunidades serían menos saludables. Estaríamos luchando más,” dijo Simpkins. Debido a donde vivimos, la realidad es que no hay una bala mágica.

“Los nueve condados del RAQC están fuera de las normas,” admite Simpkins. “No hemos alcanzado los niveles del ozono que la EPA requiere.” Se tendrá que hacer más y esto comienza con todos que hagan su parte.

El programa voluntario de RACQ, “Pasos Sencillos, Aire Limpio,” enfatiza el conducir menos, dejar el carro por el autobús, caminar, andar en bicicleta o tomar un scooter. Agrega que los padres pueden apagar el motor de su vehículo cuando “recogen a los niños de la escuela en lugar de dejarlo encendido.” También vale la pena comprar aparatos eléctricos y evitar los que require combustible. Las cosas pequeñas importan.

“El cambio asusta,” dijo. “Cambiar su estilo de vida no es fácil. Los humanos pueden ser resistentes.” Aún así ella dice que “hay beneficios con el cambio. Y aliento a la gente mantener la mente abierta.”

Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us
@LaVozColorado



Department of Local Affairs launches third round of temporary rental assistance grant

The Third Round of the Temporary Rental Assistance Grant Will Be Open From April 15, 2024 to April 20, 2024

The Department of Local Affairs (DOLA) is pleased to announce the third round of pre-applications for the Temporary Rental Assistance Grant initiative, which will provide \$30 million in temporary rental assistance to Coloradans at risk of eviction or displacement or who meet income limits and other qualifying factors.

Pre-applications will open on the Department of Local Affairs' website on April 15, 2024, and will be accepted until 5:00 p.m. on April 20, 2024. The pre-application process will start on the fifteenth (15) day of each month, while funds are available. Funds must be

spent by June 30th, 2024.

Following this pre-application period, DOLA will conduct a random selection process to invite individuals to complete a full application. The Department will continue to prioritize applicants experiencing eviction that have a verified court summons; however, having a court summons is not a requirement to apply.

In the random selection process, the timing of submission does not impact an applicant's chances of receiving rental assistance. Submitting a pre-application earlier in the application window

does not increase the likelihood of receiving rental assistance. All eligible applicants who submit a pre-application by 5:00pm on April 20, 2024 will be entered into the random selection process.

For more information on the pre-application process and eligibility requirements, please visit the Temporary Rental Assistance Grant initiative website.

SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF LOCAL AFFAIRS



COLORADO
Department of Local Affairs

El Departamento de Asuntos Locales lanza la tercera ronda de subvención de asistencia temporal para el alquiler

La tercera ronda de la Iniciativa de Asistencia Temporal de Alquiler estará abierta desde el 15 de abril 2024 hasta el 20 de abril 2024

El Departamento de Asuntos Locales (DOLA) le complace anunciar que ya está disponible la tercera ronda de recolección de pre-solicitudes para La Iniciativa de Asistencia Temporal de Alquiler, que proporcionará \$30 millones en asistencia temporal para el alquiler a los habitantes de Colorado en riesgo de desalojo o desplazamiento y que cumplan con los límites de ingresos y otros factores de calificación.

La pre-solicitud estará disponible en el sitio web del

Departamento de Asuntos Locales empezando el 15 de abril 2024 y se aceptará hasta las 5:00 p.m. del 20 de abril 2024. El proceso de pre-solicitud iniciará el día quince (15) de cada mes mientras los fondos estén disponibles. Los fondos deben gastarse antes del 30 de junio 2024.

Después del período de pre-solicitud, DOLA realizará un sorteo para determinar quién será invitado a llenar una solicitud completa. El Departamento continuará dándole prioridad a los solicitantes que enfrentan desalojo y que tengan una orden de desalojo verificada; sin embargo, tener una orden de desalojo no es un requisito para presentar la solicitud.

En el sorteo, el momento en el que se llena la pre-solicitud no afecta las posibilidades de que un solicitante reciba asistencia para el alquiler. Presentar una pre-solicitud más temprano durante el periodo de solicitud no aumenta la probabilidad de recibir asistencia para el alquiler. Todos los solicitantes elegibles que presenten una pre-solicitud antes de las 5:00 p.m. del 20 de abril 2024 participarán en el sorteo.

Para obtener más información sobre el proceso de pre-solicitud y los requisitos de elegibilidad, visite el sitio web de La Iniciativa de Asistencia Temporal de Alquiler.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



HOMES OF
tomorrow
— HERE TODAY —

MODELS ARE OPEN IN HISTORIC LORETTO HEIGHTS

Starting in the Upper \$400s

Imagine a home with the innovations of the future, in a community that celebrates the beauty of the past. Access culture and everything else the city offers in an all-electric, solar-powered home by Thrive Home Builders. Visit us in the historic Loretto Heights neighborhood and see the future of homebuilding for yourself. **Models are open. Come take a tour!** ThriveHomeBuilders.com | (303) 707-4411

thrive
HOME BUILDERS



Only production builder in the U.S. to win the Innovation in Housing Award 10 years in a row!

Thrive Home Builders is a registered trademark of NT Builders, LLC. Thrive Home Builders reserves the right to make changes in price, color, materials, features, specifications, models, options and availability at any time without notice. Floor plans and elevations are conceptual and should not be relied upon as a precise representation of a completed house. Floor plans, elevations, dimensions, square footages and related information are approximate and subject to change without prior notice. Field conditions including dimensions and square footages will vary. Drawings shown are not to scale. ©2024 NT Builders, LLC. No reproductions or other use of plans may be made without express written consent of NT Builders, LLC.



Regular season ends for Nuggets and Avalanche

BRANDON RIVERA

The regular season is over for two of Ball Arena's occupants and although neither team ended the regular season with the top seed, both are expected to make it deep into the playoffs.

The Denver Nuggets ended the season 1-1 in their last two games losing to the San Antonio Spurs in a game that would have likely given them the top seed. The Nuggets instead will have the second seed in the Western Conference behind the number one-seeded Oklahoma City Thunder.

The Nuggets' opponent has not yet been announced since the Play-in tournament that will feature the L.A. Lakers vs. the New Orleans Pelicans, the Golden State Warriors vs. Sacramento Kings, the Miami Heat vs. Philadelphia 76ers, and the Atlanta Hawks vs. the Chicago Bulls. At the moment, Denver will likely see the winner of the Lakers, New Orleans game.

The Colorado Avalanche were 2-6 in their last eight

games with losses to the Nashville Predators, the Columbus Blue Jackets, the Edmonton Oilers, the Dallas Stars, the Winnipeg Jets and the Las Vegas Golden Knights. Colorado's largest loss came at the hands of the Winnipeg Jets who walloped Colorado 7-0 just this past weekend.

The Avs will now have to face the Jets in their first series that kicks off this weekend. Colorado had a chance to solidify the number two spot after their loss to Dallas last week, which all but put the number 1 spot well out of Colorado's reach, but their recent end-of-regular season losses dropped the Avs down to the number three spot.

In other sports the Denver University Pioneers Hockey team quietly became Colorado's most decorated championship team over the weekend after winning their 10th Championship in the Frozen Four title over Boston Colleges Eagles.

DU's championship win could be sign of greater things to come for the Colorado Avalanche, as both teams won

championships in 2022.

DU completely dominated the game through three periods and DU's goalie Matt Davis stood on his head defending some remarkable goals including one that seemed like a sure goal. Throughout the tournament, Davis stopped 139 of 142 shots with a .970 save percentage.

Colorado Rockies fans are scratching their heads about a decision to use one of Colorado's top pitchers, Kyle Freeland as a pinch runner in Colorado's loss to the Philadelphia Phillies, which ultimately caused injury to his right shoulder after trying to slide into home plate. Colorado's manager Bud Black said Freeland is fine, but the team has not released any word on the injury or if Freeland will be missing any time with the team.

Former Denver Broncos defensive end Barney Chavous will be inducted into the Colorado Sports Hall of Fame later this week. Chavous was a huge part of Denver's infamous defense, "The Orange Crush."

Termina la temporada regular para Nuggets y Avalanche

La temporada regular ha terminado para dos de los ocupantes del Ball Arena y, aunque ninguno de los equipos terminó la temporada regular con el primer puesto, se espera que ambos lleguen a los playoffs.

Los Denver Nuggets terminaron la temporada 1-1 en sus últimos dos juegos perdiendo ante los San Antonio Spurs en un juego que probablemente les habría dado el primer puesto. En cambio, los Nuggets tendrán el segundo puesto en la Conferencia Oeste detrás del Oklahoma City Thunder, número uno.

El oponente de los Nuggets aún no ha sido anunciado desde el torneo Play-in que enfrentará a LA Lakers contra los New Orleans Pelicans, Golden State contra Sacramento Kings, Miami Heat contra Philadelphia 76ers y Atlanta Hawks contra los Los Toros de Chicago. Por el momento, es probable que Denver vea al ganador del partido entre los Lakers y Nueva Orleans.

Los Colorado Avalanche tuvieron marca de 2-6 en sus últimos ocho juegos con derrotas ante los Nashville Predators, los Columbus Blue Jackets, los Edmonton Oilers, los Dallas Stars, los Winnipeg Jets y los Las Vegas Golden Knights. La mayor derrota de Colorado fue a manos de los Winnipeg Jets, que derrotaron a Colorado 7-0 el fin de semana pasado.

Los Avs ahora tendrán que enfrentarse a los Jets en su primera serie que comienza este fin de semana. Colorado tuvo la oportunidad de solidificar el puesto número dos después de su derrota ante Dallas la semana pasada, lo que prácticamente dejó el puesto número uno fuera del alcance de Colorado, pero sus recientes derrotas al final de la temporada regular dejaron a los Avs en el puesto número tres. lugar.

En otros deportes, el equipo de hockey Pioneers de la Universidad de Denver se convirtió silenciosamente en el

equipo campeón más condecorado de Colorado durante el fin de semana después de ganar su décimo campeonato en el título Frozen Four sobre los Boston Colleges Eagles.

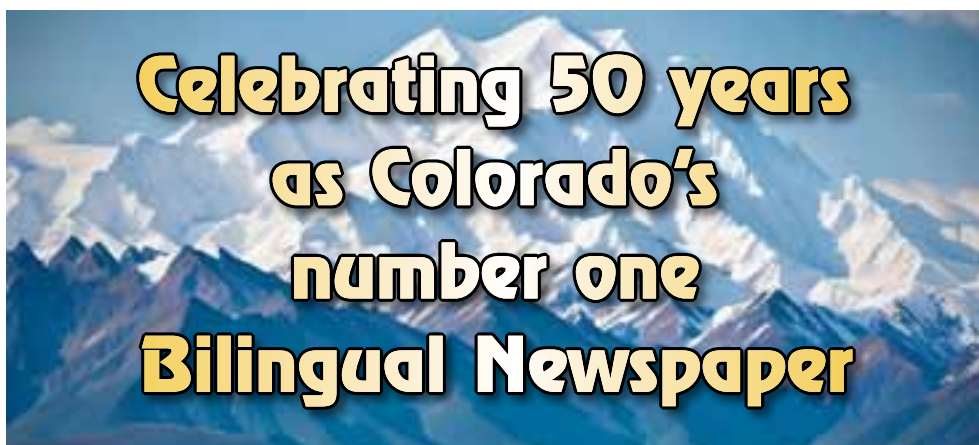
La victoria de DU en el campeonato podría ser una señal de que vendrán mejores cosas para Colorado Avalanche, ya que ambos equipos ganaron campeonatos en 2022.

DU dominó completamente el juego durante tres períodos y el portero de DU, Matt Davis, se puso de cabeza defendiendo algunos goles notables, incluido uno que parecía un gol seguro. A lo largo del torneo, Davis detuvo 139 de 142 tiros con un porcentaje de salvamento de .970.

Los fanáticos de los Rockies de Colorado se están rascando la cabeza por la decisión de utilizar a uno de los mejores lanzadores de Colorado, Kyle Freeland, como corredor emergente en la derrota de Colorado ante los Filis de Filadelfia, que finalmente le causó una lesión en el hombro derecho después de intentar deslizarse hacia el plato. El manager de Colorado, Bud Black, dijo que Freeland está bien, pero el equipo no ha revelado ninguna información sobre

la lesión o si Freeland se perderá algún tiempo con el equipo.

El ex ala defensiva de los Denver Broncos, Barney Chavous, será incluido en el Salón de la Fama del Deporte de Colorado a finales de esta semana. Chavous fue una gran parte de la infame defensa de Denver, "The Orange Crush".



DENVER HEALTH
est. 1860
ESTAMOS AQUÍ EN TU CAMINO POR LA VIDA

Nosotros
una recuperación

Más de 150 servicios de especialidad, además de atención de salud primaria y clínica de urgencias.

HAZ UNA CITA
720-896-7906

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. Commerce City, CO

LANDSCAPES

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Obtenga ingresos adicionales como contratista independiente.

Buscamos personas para entregar periódicos a los negocios un día a la semana.

- Debe tener licencia de conducir válida y un vehículo confiable.
- Se requiere un record de manejo limpio/actual y prueba de seguro.
- Se prefiere experiencia previa en entregas, servicio al cliente o relacionados.

llame al 303-936-8556

PUBLIC NOTICES

CPAXLP

ANUNCIO DE DISPONIBILIDAD DE UN PROYECTO DE EVALUACIÓN AMBIENTAL

INSTALACIÓN DE DATOS AEROESPACIALES-SUBESTACIÓN DE COLORADO; BASE DE LA FUERZA ESPACIAL BUCKLEY, COLORADO

La Instalación de Datos Aeroespaciales de Colorado (ADF-C, por sus siglas en inglés) ha preparado un borrador de Evaluación Ambiental (EA, por sus siglas en inglés) de conformidad con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés) para evaluar los posibles efectos ambientales que pueden resultar de la construcción y operación de una nueva subestación de 12 a 15 acres ubicada en la Base de la Fuerza Espacial Buckley (Buckley SFB) y aproximadamente 5.7 millas de banco de conductos de transmisión subterráneos instalados dentro y fuera de la base para conectar la nueva subestación propuesta a una subestación existente ubicado en la intersección de la autopista interestatal 70/Highway 287 y Powhaton Road.

El borrador de EA está disponible para revisión y comentarios públicos durante 30 días. El borrador de EA evalúa los impactos potenciales en los recursos culturales, los recursos hídricos, los recursos biológicos/naturales, la infraestructura/servicios públicos, el uso de la tierra, la recreación, los recursos de la tierra, la salud y la seguridad y la protección de los niños, la calidad del aire, los materiales y desechos peligrosos y los desechos sólidos, el ruido, la justicia ambiental y los impactos acumulativos. El Borrador del FONSI/FONDPA se basa en las conclusiones del Borrador de la EA.

El borrador del EA está disponible en formato electrónico:

Base de la Fuerza Aérea Buckley:

[https://urldefense.com/v3/https://www.buckley.spaceforce.mil/Units/Environmental/;!!B5cixuo07ItTeg!GNk0yOJ16YBFieo9rzS2LiL5Cc2WeGpIIN9QXnNlqMFMrheuj1_SpWiwuYpvDnDz5o_Ohw2G1o2mr53WNOEhIhes\\$](https://urldefense.com/v3/https://www.buckley.spaceforce.mil/Units/Environmental/;!!B5cixuo07ItTeg!GNk0yOJ16YBFieo9rzS2LiL5Cc2WeGpIIN9QXnNlqMFMrheuj1_SpWiwuYpvDnDz5o_Ohw2G1o2mr53WNOEhIhes$)

Si no tiene acceso a Internet, una copia impresa del borrador del EA estará disponible en:

Aurora Public Library
14949 East Alameda Parkway
Aurora, Colorado 80012
United States

Se aceptarán comentarios durante 30 días a partir de la publicación de este aviso.

Los siguientes métodos están disponibles para que el público proporcione comentarios:

Someter comentarios por correo electrónico: [ADF-C Substation EA@jacobs.com](mailto:ADF-C_Substation_EA@jacobs.com) ;Envíe comentarios a través del correo de voz llamando al (720) 286-0064.

CPAXLP

Follow us

www.facebook.com/lavoze



Follow us

@LaVozColorado



Letter to the editor

Why Vote Against Your Own Self Interest?

I am a 71 year-old rural Coloradan politically registered as Unaffiliated. I'd like to ask my fellow seniors a simple question:

Why vote against your own self-interest?

Republicans have vowed to cut Social Security and Medicare.

Democrats have vowed to protect both.

The GOP 2025 Budget proposal raises the age for collecting Social Security and ends Medicare as we know it by replacing it with a "premium support model", changing it from its current efficient, successful form to something resembling the rest of our failed healthcare system.

The GOP budget would cut \$1.5 trillion from Social Security, repeal Medicare's ability to negotiate drug

prices, and end the \$35 out-of-pocket cap on insulin.

On March 11, Trump, responding to a question from Joe Kernan said, "There's a lot you can do in terms of entitlements, in terms of cutting (Medicare and Social Security)."

By contrast, in Biden's proposed 2025 Budget are the words, "The Budget upholds the President's commitment to protecting Medicare and Social Security for this and future generations."

He plans to pay for Social Security by raising the payroll taxes on the ultra-rich—those making over \$400,000 per year.

Right now--Write out a note to yourself and put in on your refrigerator to remind you:

In November 2024 I will vote for my own self-interest. I will vote Democratic.

PHILIP RIFFE

Carta al editor

¿Para qué votar contra sus propio interés?

Soy residente del área rural de Colorado registrado como votante no afiliado. Quisiera hacerle una pregunta simple a mis compañeros de la tercera generación: ¿Para qué votar contra su propio interés?

Los republicanos han jurado recortar la seguridad social y el Medicare. Los demócratas han jurado proteger ambos.

La propuesta para el presupuesto nacional 2025 del partido republicano aumenta la edad para recolectar los fondos de seguridad social y pone fin al Medicare como lo conocemos reemplazándolo con un "modelo de apoyo premium." Un cambio que lo convierte de su actual forma eficiente y exitosa en algo parecido a nuestro sistema de seguro médico fracasado.

El presupuesto de los republicanos recortaría del mismo \$1.5 trillones al programa de seguridad social, repelaría la

capacidad de Medicare de negociar los precios de farmacéuticos, y pondría fin al precio máximo de \$35 para la insulina.

El 11 de marzo, Trump, en respuesta a una pregunta de Joe Kernan dijo, "hay mucho que se puede hacer con respecto a los subsidios, en términos de hacer recortes (al Medicare y la seguridad social)."

Por otro lado, la propuesta de Biden para el presupuesto 2025 contiene las palabras, "El presupuesto afirma el compromiso del presidente de proteger el Medicare y la seguridad social para esta y futuras generaciones." Pretende pagar la seguridad social al aumentar los impuestos sobre la nómina a los ciudadanos que ganan \$400 mil anuales o más.

Ahora mismo escriba una nota para sí mismo y póngalo en el refrigerador: En noviembre 2024 votaré para mi interés propio. Votaré demócrata.

El Zoológico de Denver amplía sus esfuerzos de conservación de la vida silvestre a África

CONTINUA DE PÁGINA 10

Conservación a través de la salud pública.

Ayudando a los campeones de la conservación de la grulla coronada gris en Ruanda

El zoológico también se está asociando con la Asociación para la Conservación de la Vida Silvestre de Ruanda (RWCA) para ayudar a proteger a las grullas de corona gris en peligro de extinción, que enfrentan amenazas por la pérdida de hábitat y el comercio ilegal de vida silvestre. RWCA amplió recientemente su programa de conservación de grullas a través de una asociación transfronteriza con Nature Uganda, Nature Tanzania y la International Crane Foundation que emplea a personas locales como "campeones comunitarios de la conservación" para estudiar y monitorear las poblaciones de grullas y educar a los miembros de la comunidad. La inversión del Zoológico en RWCA respaldará los salarios y los suministros de campo para estos Campeones. Estas

contribuciones, junto con el fortalecimiento de capacidades, contribuirán a los esfuerzos del programa para aumentar el número de especies en sus áreas de distribución nativas en tres países de África Oriental y reducir las pérdidas generales de población debido a las amenazas antes mencionadas.

"El apoyo del Zoológico de Denver nos está ayudando a fortalecer nuestra colaboración transfronteriza con Uganda y Tanzania para garantizar que podamos tener una respuesta regional para la protección de estas increíbles aves", dijo el Dr. Olivier Nsengimana, fundador y director ejecutivo de Rwanda Wildlife. Asociación de Conservación. "Reclutamos y capacitamos a Campeones de Conservación Comunitaria que viven cerca de los hábitats de las grullas y trabajan arduamente para monitorear y proteger las especies y crear conciencia entre las comunidades locales para cuidar los hábitats de los humedales. ¡Estamos extremadamente agradecidos por este apoyo y el gran impacto que tendrá!"

Líder reconocido en conservación de vida silvestre, el Zoológico de Denver ha dedicado personal y financiamiento a más de 600 proyectos de conservación de vida silvestre en 62 países desde 1997, incluidos programas de conservación de campo actuales en América del Norte, Asia, África y América Latina. El zoológico también anunció recientemente el lanzamiento de nuevos programas de conservación de la vida silvestre en el sudeste asiático con programas y asociaciones que ayudarán a proteger especies amenazadas, incluidos los elefantes asiáticos, los orangutanes de Sumatra, los tigres de Sumatra y los gibones de mejillas blancas del norte.

La campaña "Into the Great Wild Open" del zoológico, de 75 millones de dólares, apoya los esfuerzos de conservación actuales y futuros. Para obtener más información y próximas noticias y anuncios, visite DenverZoo.org o siga al zoológico en Facebook, Instagram y Twitter.

Los Bad Boys de Taos siguen tocando éxitos, incluyendo los suyos

CONTINUA DE PÁGINA 7

veces. A pesar de tocar las mismas canciones tantas veces, Mondragon dice que él y los Bad Boys no se cansan.

"Queremos tocar lo que la audiencia quiere," dijo. "Si quieren escucharlo, lo tocamos." La música se presenta para la audiencia, dijo Mondragon. Que sea una audiencia grande o de una sola persona, "queremos que la gente lo disfrute."

El tiempo de Mondragon en Leadville se acabó cuando tenía 11 años y sus padres cambiaron sus empleos en las minas de Leadville por las minas de Taos. Su familiar era una de muchas familias latinas que se arriesgaban

laborando en lo subterráneo. Su hermano mayor perdió la vida en un accidente en la mina Climax.

A pesar de un repertorio que incluye canciones rancheras, cumbias y de rock clásico, Mondragon permanece fan de lo que él llama 'rock peludo', bandas de heavy metal como Journey y Metallica. Pero considera a Elvis un artista cuya música siempre será especial. "En su día era un presentador sin rival," dijo con solemne respeto.

Los Bad Boys de Taos tendrán un evento especial la próxima fin de semana en el Commerce City American Legion Post 151. Después de eso, habrá tocadas cada fin de semana hasta el otoño.

Nuestro Gobierno

Alcalde de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

evite recortes significativos a los servicios públicos. El nuevo e innovador plan, que reduce a la mitad el costo anual proyectado para los programas para recién llegados, conectará a los solicitantes de asilo con asistencia de vivienda, capacitación laboral y asistencia legal para garantizar que tengan los recursos que necesitan para tener éxito al solicitar asilo y trabajar. hacia la autorización legal de trabajo.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com

LaVozColorado

Celebrating 50 years
Thank you Colorado!